Marinesco, G. and Sava, Vasile.

Audition colorée.

BF497
M338

EX-
LIBRIS
AMERICAN FOUNDATION
FOR THE BLIND INC.

97
BF497
M 338
Cop. 2

ACADÉMIE ROUMAINE

BULLETIN
DE LA SECTION SCIENTIFIQUE

XII-ÈME ANNÉE 1929 NO. 4/5

AUDITION COLORÉE

PAR

G. MARINESCO (M. A. R.) ET VASILE SAVA

(Note présentée dans la séance du 21 Juin 1929)

L'audition colorée consiste dans l'association d'une sensation auditive avec une sensation visuelle.

Elle represente un phénomène sensoriel d'une eventualité rare chez les sujets adultes normaux; plus fréquente dans les cas pathologiques.

Dans le phénomene d'audition colorée on constate l'apparition de formes surtout geometriques, diversement colorées, à la suite de la prononciation de certains sons, tels que voyelles, consonnes, noms propres de personnes, de jours, de la semaine, ou des notes isolées de violon etc.

L'un de nous avait depuis assez longtemps resumé les connaissances sur les synesthésies [1]) à l'occasion d'une étude publiée sur M-me B. qui colore les mots non seulement quand elle entend et lorsqu'elle les écrit, mais encore quand elle lit en pensée, c'est-à-dire que la lecture mentale est colorée. M-me B. est d'autre part une auditive des plus sensibles, attendu que, pendant la lecture mentale, elle entend les mots aussi bien que si on les lui repetait à l'oreille. Il faut ajouter à cette hypersensibilité du centre de l'audition et de la vue une diminution du pouvoir d'inhibition du centre auditif sur celui de la vision et vice-versa; ce qui explique la persistance de l'audition colorée qui date de la plus tendre enfance alors que, dans certaines observations de la statistique du regretté GRUBER (de Jassy) les phénomènes d'audition colorée ont diminués avec le temps ou bien ont disparu a peu près complètement.

Pour compléter nos connaissances sur l'audition colorée nous avons entrepris une enquête parmi les pensionnaires de l'asile pour les aveugles « Regina Elisabeta ». A l'école pour les aveugles, qui fonctionne auprès de l'asile et qui compte 54 éleves, nous avons trouvé chez 15 d'entre eux, qui etaient devenus aveugles par accident, plus ou moins tard après leur naissance, et qui gardent encore dans leur esprit la nuance des couleurs,

---

[1]) *G. Marinesco.* Audiția colorată. *Annales de l'Académie Roumaine* (en roumain) 1909.

G. Marinesco. De l'audition colorée. *Journal de Psyhologie normale pathologique.* 1911.

Parmi ces derniers il y avait deux qui présentaient des phénomènes d'audition colorée quand ils entendaient les noms des lettres, des noms propres, les notes de musique (cas C. N.), les lettres, les noms propres (Z. Th.). Donc, parmi les sujets considérés il y a un pourcentage de 13,3%, qui ont l'audition colorée.

Parmi les aveugles qui fonctionnent comme professeurs à l'école pour les aveugles il se trouve un maître de gymnastique, démi-aveugle à la suite de l'ophtalmie purulente, qui offre des phénomènes d'audition colorée pour tous les sons. En outre, les personnes sympathiques lui apparaissent en jaune-rouge, les personnes antipathiques en noir ou en gris noir.

Dans les ateliers de l'asile « Vatra Luminoasa » se trouvent 60 personnes, dont 38 sont devenues aveugles à un certain âge. Parmi ceux-ci 3 (7,9%) présentent également de phénomènes d'audition colorée pour les sons, noms propres, chiffres (cas I. R.); pour les noms propres, seulement (Gh. L.); pour les lettres, noms propres et chiffres (I. Tr.).

Chez les peintres qui ont bien voulu répondre à nos questions nous avons constaté des phénomènes plus variéss:

P. M. peintre, un rythme de valse ou de tango lui donne la sensation de jaune-doré et il ne peut pas séparer cette couleur de l'image d'un coucher du soleil, dans laquelle il distingue des lignes horizontales. Les langues française. italienne, allemande, anglaise, les noms propres, sont également des sources d'audition colorée. Ces phénomènes ont debuté à l'âge de 5 ans; une soeur du sujet presente des phénomènes analogues.

K. A. peintre. Les substantifs, les langues étrangères, les noms propres, les nombres prononcés devant lui, semblent colorés.

M-me S., peintre, les sons d'une guitare, certains noms propres, les sensations olfactives, de même que celles gustatives, lui produisent des visions colorées.

L. M. âgée de 5 ans; fille d'un peintre. Les noms des jours, les numéros, certains noms propres, s'accompagnent d'images colorées.

D. D. peintre. Egaré pendant la guerre dans les lignes ennemies, très emu par la crainte d'être fait prisonnier, le bruit de la mitrailleuse le faisait alors voir des raies bleues, le bruit de canon des globes jaunes.

M. A. peintre. Les voyelles, les langues etrangères, certains noms propres, sont colorés. Les sensations olfactives et gustatives sont egalement associées à de couleurs. C'est ainsi que l'ether lui provoque une image verte, la teinture d'iode marron, pour l'aigre il voit jaune et pour le doux, bleu.

Enfin chez le docteur C. A., âgé de 30 ans, certains voyelles (a, i, u) et certains consonnes (w, z) s'associent à des images colorées. Ces phénomènes existent chez lui depuis son enfance. Les tons graves du piano, émis séparement, ont une couleur bleu, dans une mélodie ils sont gris. Les tons élevés sont plutôt rouges. Il associe la voix d'une personne sympathique au bleu agréable. Le sifflet d'une locomotive donne une image d'un jaune vif, à forme conique. Un mot repété est gris noir. La musique de Chopin lui fait voir des couleurs effacées, celle d'un jazz des cou-

leurs vifs et celle de Wagner la couleur verte. La mandoline lui produit une image en rouge vif, le violon rouge foncé, la guitare rouge gris. La langue anglaise le fait penser au noir, l'allemand également au noir, le russe au gris, le francais au rouge foncé, le roumain au noir melangé de rouge.

Les phénomènes se produisent aussi chez d'autres membres de sa famille.

En ce qui concerne les sensations gustatives, le doux et le salé sont neutres, tandis que l'amer le fait penser au noir.

Les hypothèsés émises par les différents auteurs pour expliquer le mécanisme intime des phénomènes de synesthésie sont inexactes ou bien insuffisantes. En voici quelques unes:

1. Les synesthésies tout comme l'audition colorée resulteraient d'une différenciation incomplète du sens de la vision et de l'audition ou, pour mieux dire, des centres corticaux en rapport avec ces sens; il serait question d'un phénomène atavique qui aurait eu lieu à une époque à laquelle la différenciation des sens n'aurait pas été complètement faite (hypothèse d'ordre embryologique).

2. D'autres auteurs ont pensé qu'il pourrait exister chez les personnes présentant des synesthésies des anastomoses speciales entre les centres corticaux des sensations visuelles et auditives determinant l'entrée en action du centre de l'ouïe après qu'une perception auditive l'aurait mis immédiatement en rapport avec le centre visuel et donnant ainsi naissance à quelques sensations de couleurs. D'après cette hypothèse les photismes seraient fréquents chez les peuples plus civilisés.

3. FECHNER a émis l'hypothèse des irradiations nerveuses. D'après ce grand psychologue l'excitation d'une sensation exerce une influence sur les autres, laquelle depend du territoire sensitif où elle prend naissance et qui varie avec l'intensité des sensations provoquées et par conséquent avec les différences individuelles.

4. FLOURNOY a proposé une hypothèse fondée sur les associations privilégiées. D'après cet auteur l'association entre deux représentations a lieu non pas a cause de leur rencontre regulière ou fréquente dans le champ de la conscience mais par suite de l'analogie de leurs caractères emotionnels.

LAURES n'admet pas cette explication par association affective ou privilégiée, même, d'après lui, la psychologie ne peut pas jusqu'à present expliquer la production des synesthésies.

Pour NOUS, comme par la majorité des auteurs qui se sont occupés de la question, toutes les synesthésies connues ne sont autre chose que des événéments psychologiques ayant leur siège dans certains centres corticaux; elles sont du domaine psychologique individuel. Il s'agit d'une predisposition assez commune, qui diffère en intensité et en qualité d'un individu à l'autre et qui est en rapport avec une impresionnabilité plus grande des centres de l'audition des mots et de la vision mentale.

Nos recherches nous ont montré que l'audition colorée varie suivant le sujet considéré, c'est-à-dire que les couleurs associées avec les voyelles, consonnes, nom des pays, langues etrangères, sont spécifiques pour la même personne.

L'intensité de ces phénomènes varie egalement.

Les sujets qui associent des images colorées avec tous les mots entendus par eux sont extrêmement rares.

Comme on l'a vu l'audition colorée dépend de l'état psychique du sujet (cas D. D. égaré pendant la guerre dans les lignes ennemies) dans lequel l'hérédité (cas L. M.; Dr. D.), la parenté, (Dr. C. A.) le tempérament, l'affectivité, l'association répetée (cas Dr. C.) et mnésique jouent un rôle important.

L'association privilégiée joue un rôle important dans notre vie. C'est ainsi que nous gardons le souvenir de certains objets que nous avons rencontrés une seule fois, mais dans des conditions telles que cela a été suffisant pour qu'ils restent gravés dans notre esprit. C'est ainsi que la fillette N. associe le mot Dimanche à la couleur rouge parce que dans le calendrier il est ecrit avec de l'encre rouge.

Les sensations olfactives, gustatives et tactiles s'associent avec des images colorées ou non (synesthésies).

Les sujets qui extériorisent les images sont peu nombreux, ce sont les aveugles qui offrent surtout ces phénomènes. C'est ainsi que l'aveugle I. Tr. voit une image devant sa figure, a droite, au dessus de sa tête. La plupart des individus n'ont que la représentation mentale.

Photomount
Pamphlet
Binder
Gaylord Bros. Inc.
Makers
Syracuse, N. Y.
PAT. JAN 21, 1908

BF497 Marinesco, G. c. 2
M338 Audition coloree, by G.
Marinesco and Vasile Sava.

Date Due

BF497 c. 2
M338 Marinesco, G.

AUTHOR
Audition coloree, by G. Marine-

TITLE
sco and Vasile Sava.

DATE DUE	BORROWER'S NAME